



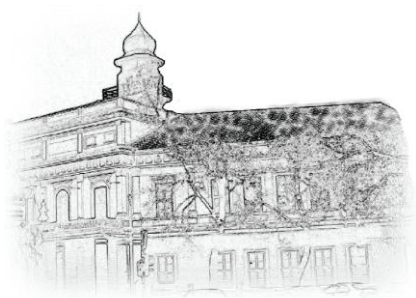
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LIII
LIII. ÉVFOLYAM

09.11.2020.
2020.11.09.

БРОЈ 38.
38. SZÁM



167./ КОНКУРС

ЗА ПОДСТИЦАЈ ПРОИЗВОЂАЧА НА ПИЈАЦАМА ОПШТИНА АДА ПУТЕМ ДОДЕЉИВАЊА НЕПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА 2020. ГОДИНУ, У ЦИЉУ САНАЦИЈЕ ГУБИТАКА НАСТАЛИХ УСЛЕД МЕРА ПРЕДУЗЕТИХ У ВЕЗИ ЕПИДЕМИЈЕ COVID-19

PÁLYÁZAT

AZ ADA KÖZSÉGBELI PIACOKON PORTÉKÁJUKAT ÉRTÉKESÍTŐ TERMELŐK VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ÚTJÁN TÖRTÉNŐ TÁMOGATÁSÁRA A 2020. ÉVRE, A COVID-19 JÁRVÁNNYAL KAPCSOLATOS INTÉZKEDÉSEK ALKALMAZÁSA KÖVETKEZTÉBEN KELETKEZETT VESZTESSÉGEK SZANÁLÁSA CÉLJÁBÓL.....3

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 38/2020

Деловодни број: 034-38/2020-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 38/2020 szám

Iktatószám: 034-38/2020-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

167.

На основу члана 6. Одлуке о покретању поступка за подстицај произвођача на пијацама општина Ада путем додељивања неповратних средстава за 2020. годину, у циљу санације губитака насталих услед мера предузетих у вези епидемије COVID-19, Комисија спровођење конкурса за подстицај произвођача на пијацама општина Ада путем додељивања неповратних средстава за 2020. годину, у циљу санације губитака насталих услед мера предузетих у вези епидемије COVID-19 (у даљем тексту: Комисија), дана 06.11.2020. године, расписује

**КОНКУРС
ЗА ПОДСТИЦАЈ ПРОИЗВОЂАЧА НА ПИЈАЦАМА
ОПШТИНА АДА ПУТЕМ ДОДЕЉИВАЊА
НЕПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА 2020. ГОДИНУ, У
ЦИЉУ САНАЦИЈЕ ГУБИТАКА НАСТАЛИХ УСЛЕД
МЕРА ПРЕДУЗЕТИХ У ВЕЗИ ЕПИДЕМИЈЕ COVID-19**

I НАМЕНА СРЕДСТАВА

Конкурс се расписује ради подстицаја пољопривредних и других произвођача са седиштем у општини Ада путем додељивања неповратних средстава.

**II ИЗНОС СРЕДСТАВА КОЈА СУ ОПРЕДЕЉЕНА ЗА
КОНКУРС**

Средства опредељења Одлуком о расписивању конкурса за подстицај произвођача на пијацама општина Ада путем додељивања неповратних средстава за 2020. годину, у циљу санације губитака насталих услед мера предузетих у вези епидемије COVID-19 износи 3.000.000,00 динара. Максимални износ за пољопривредног произвођача износи 40.000,00 динара, за предузетник-произвођача 50.000,00 динара.

III СУБЈЕКТИ КОЈИ ИМАЈУ ПРАВО УЧЕШЋА

На конкурс се могу пријавити регистрована пољопривредна газдинства / физичка лица са пољопривредном производњом сем ратарске производње која:

- имају регистровано пољопривредно газдинство на територији општине Ада;
- имају пребивалиште носиоца пољопривредног газдинства на територији општине Ада;
- имају активан статус у 2020. години;
- у тренутку конкурсисања немају никакве фискалне обавезе према локалној самоуправи;
- су у 2020. години били закупци пијачних

Az Ada községbeli piacokon portékájukat értékesítő termelők vissza nem térítendő eszközök útján történő támogatása a 2020. évre, a COVID-19 járvánnyal kapcsolatos intézkedések alkalmazása következtében keletkezett veszteségek szanálása céljából eljárásának elindításáról szóló határozat 6. szakasza alapján, a Bizottság Pályázat az Ada községbeli piacokon portékájukat értékesítő termelők vissza nem térítendő eszközök útján történő támogatása a 2020. évre, a COVID-19 járvánnyal kapcsolatos intézkedések alkalmazása következtében keletkezett veszteségek szanálása céljából eljárásának elindításáról Eljárásának Lefolytatására (a további szövegben: Bizottság), 2020.11.06-án kiírja a

**PÁLYÁZATOT
AZ ADA KÖZSÉGBELI PIACOKON PORTÉKÁJUKAT
ÉRTÉKESÍTŐ TERMELŐK VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ
ESZKÖZÖK ÚTJÁN TÖRTÉNŐ TÁMOGATÁSÁRA A
2020. ÉVRE, A COVID-19 JÁRVÁNNYAL
KAPCSOLATOS INTÉZKEDÉSEK ALKALMAZÁSA
KÖVETKEZTÉBEN KELETKEZETT VESZTESSÉGEK
SZANÁLÁSA CÉLJÁBÓL**

I. AZ ESZKÖZÖK RENDELTETÉSE

A pályázat az Ada községben székhellyel rendelkező mezőgazdasági és egyéb termelők vissza nem térítendő eszközök útján történő támogatása érdekében kerül kiírásra.

II. PÁLYÁZATI ESZKÖZÖK

A határozattal az Ada községbeli piacokon portékájukat értékesítő termelők vissza nem térítendő eszközök útján történő támogatása a 2020. évre, a COVID-19 járvánnyal kapcsolatos intézkedések alkalmazása következtében keletkezett veszteségek szanálása céljából előlított eszközök összege 3.000.000,00 dinár. A maximális összeg a mezőgazdasági termelők esetében 40.000,00 dinár, a vállalkozók-termelők esetében 50.000,00 dinár.

III. PÁLYÁZÓK KÖRE

A pályázatra a bejegyzett mezőgazdaságok / természetes személyek jelentkezhetnek, amelyek mezőgazdasági termeléssel foglalkoznak, kivéve szántóföldi növénytermeléssel, amelyek:

- bejegyzett gazdasággal rendelkeznek Ada község területén;
- a gazdaság hordozójának lakóhelye Ada község területén van;
- aktív státuszuk van a 2020. évben;
- a pályázás pillanatában nincs semmilyen fiskális kötelezettségük az önkormányzat felé;
- a 2020. évben asztalt béreltek az Ada

тезги на пијацама општине Ада.

и предузетници-произвођачи, који:

- имају седиште и пребивалиште на територији општине Ада.
- имају активан статус у регистру АПР
- у тренутку конкурисања немају никакве фискалне обавезе према локалној самоуправи;
- су у 2020. години били закупци пијачних тезги на пијацама општине Ада.

IV РОКОВИ У КОЈИМА СЕ КОНКУРС СПРОВОДИ

Пријава за конкурс се подноси до 23.11.2020.године. Одлука о расподели средстава доноси се најкасније у року од 10 дана од дана закључења конкурса.

V ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈУ ПРИЛАЖЕ ПОДНОСИЛАЦ ПРИЈАВЕ

Потребна документација за све учеснике:

- Фотокопија личне карте
- Фотокопија уговора о закупу пијачне тезге за 2020. годину

Потребна документација за предузетнике-произвођаче:

- Фотокопија решења о регистрацији из Агенције за привредне регистре;

Потребна документација за пољопривредна газдинства

- Оригинал или фотокопија потврде о активном статусу газдинства и сетвени план за 2020. годину

VI НАЧИН ПРИЈАВЉИВАЊА

Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Ада“ на сајту Општине Ада www.ada.org.rs, и на огласној табли Општине Ада, где су видљиви и доступни све време трајања конкурса.

Пријаве слати на адресу: Општина Ада, Трг ослобођења бр. 1, 24430 АДА, са назнаком: „За Конкурс за подстицај пољопривредних и других произвођача са седиштем у општини Ада путем додељивања неповратних средстава“.

Пријаве које стигну ван прописаног рока, неће бити разматране.

Одлука о расподели средстава по расписаном конкурс, биће објављено на интернет страници Општине Ада www.ada.org.rs, и достављено свим учесницима конкурса у електронској форми.

Са учесницима на конкурс којима су распоређена средства по наведеној одлуци из претходног става

közégbeli piacokon.

valamint a vállalkozók-termelők, akik

- székhelye és lakóhelye Ada község területén található;
- aktív státuszuk van az APR nyilvántartásában;
- a pályázat pillanatában nincs semmilyen fiskális kötelezettségük az önkormányzat felé;
- a 2020. évben asztalt béreltek az Ada közégbeli piacokon.

IV. A PÁLYÁZAT LEFOLYTATÁSÁNAK HATÁRIDEJEI

A pályázatra jelentkezés határideje 2020.11.23. Az eszközök felosztásáról szóló határozatot, legkésőbb a pályázat lezárásának napjától számított 10 napos határidőben hozzák meg.

V. A PÁLYÁZÓK RÉSZÉRŐL MELLÉKELENDŐ DOKUMENTÁCIÓ

Szükséges dokumentáció minden pályázó számára:

- Személyi igazolvány fénymásolata
- A 2020. évre szóló asztalbérlésről szóló szerződés fénymásolata

Szükséges dokumentáció a vállalkozók-termelők számára:

- A bejegyzésről szóló végzés fénymásolata az APR-ből;

Szükséges dokumentáció a gazdaságok számára:

- az aktív státuszról szóló bizonylat és a 2020. évi vetéstervezetvény eredeti példánya vagy fénymásolata

VI. A PÁLYÁZÁS MÓDJA

A pályázat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község honlapján, www.ada.org.rs, valamint Ada község hirdetőtábláján, ahol láthatók és elérhetők a pályázat egész ideje alatt.

A pályázat beadásának címe: Ada község, Felszabadulástér 1., 24430 Ada, az alábbi megjelöléssel: „Pályázat az Ada közégbeli piacokon portékájukat értékesítő mezőgazdasági és egyéb termelők vissza nem térítendő eszközök útján történő támogatására”

A határidőn-túl beérkező pályázatok nem kerülnek elbírálás alá.

A pályázati eszközök felosztásáról szóló határozat megjelenik Ada község internetes oldalán, www.ada.org.rs, és elektronikus formában kézbesítve lesz a pályázat minden résztvevőjének.

Mindazon pályázóval szerződés lesz kötve, akinek az előző bekezdésben feltüntetett határozat szerint

<p>закључиће се уговор. Комисија задржава право да захтева додатне документе, и по потреби провери производ који се продаје на пијацама општине Ада. Додатне информације за време трајања конкурса се могу добити радним данима од 10 до 12 часова на телефон: 024/852-106, локал 206. Контакт особа: Силвиа Угрнов.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада КОМИСИЈА Број:020-6-122/2020-03 Дана:06.11.2020.године</p>	<p>eszközöket osztottak fel. A Bizottság fenntartja a jogot, hogy további dokumentumokat kérjen, és ha szükséges, ellenőrizze az Ada község piacain értékesített terméket. A pályázat ideje alatt további tájékoztatás munkanapokon 10-12 óráig kérhető a 024/852-106 telefonszám 206-os mellékén. Kontakt személy: Ugrnov Szilvia</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község BIZOTTSÁG Szám:020-6-122/2020-03 Keltetés:2020.11.06.</p> <p>ПРЕДСЕДНИК Иштван Чузди с.р.</p> <p>Csuzdi István s.k. ELNÖK</p>
---	---

